

ms Esterhuizen 11

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.



BUITENGEWONE OFFISIËLE KOERANT

UITGAVE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Monday, 16th October, 1950. WINDHOEK Maandag, 16 Oktober 1950. No. 1555.

CONTENTS

INHOUD

PROCLAMATION—

Page

No. 54. Powers conferred upon the Commission appointed to enquire into Certain Educational Matters. 899

GOVERNMENT NOTICE—

No. 262. Commission of Enquiry into Certain Educational Matters: Appointment of. 900

PROKLAMASIE—

Bladsy

No. 54. Magte verleen aan die Kommissie wat benoem is om Ondersoek in te stel na Onderwys-aangeleenthede. 899

GOEWERMENTSKENNISGEWING—

No. 262. Kommissie van Ondersoek insake Onderwys-aangeleenthede: Aanstelling van. 900

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 54 of 1950.]

POWERS CONFERRED UPON THE COMMISSION
APPOINTED TO ENQUIRE INTO CERTAIN
EDUCATIONAL MATTERS.

WHEREAS it is desirable to confer certain powers upon the Commission appointed by the Administrator to enquire into certain educational matters;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested by Section one of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (No. 6 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

The powers, jurisdiction and privileges set forth in sections three to seven of the Commissions' Powers Ordinance, 1927 (No. 6 of 1927), are hereby conferred upon the Commission appointed by the Administrator to enquire into, to report upon and to make recommendations in regard to:—

1. The steps to be taken to provide instruction in their home language at all Government Schools in South West Africa for pupils of German speaking parents where feasible, and to what standard.
2. The financial aid which should be granted to private schools for European pupils and under what conditions and circumstances, and
3. The future relationship between the State and Mission schools for non-Europeans.

The appointment of this Commission is notified in Government Notice No. 262, dated the 16th day of October, 1950.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 12th day of October, 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

PROKLAMASIE

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 54 van 1950.]

MAGTE VERLEEN AAN DIE KOMMISSIE WAT BENOEM
IS OM ONDERSOEK IN TE STEL NA ONDERWYS-
AANGELEENTHED.

NADEMAAL dit wenslik is om sekere magte aan die Kommissie te verleen wat deur die Administrateur benoem is om ondersoek in te stel na sekere onderwys-aangeleenthede:

SO IS DIT dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een van die Magte van Kommissies Ordonnansie, 1927 (6 van 1927), hierby soos volg proklameer, verklaar en bekendmaak:—

Die magte, regsrag en voorregte wat in artikels drie tot sewe van die Magte van Kommissies Ordonnansie, 1927 (6 van 1927), uiteengesit is, word hierby verleen aan die Kommissie wat deur die Administrateur benoem is om ondersoek in te stel na verslag te doen en aanbevelings te maak oor:—

1. Watter stappe gedoen moet word om moedertaalonderrig, waar prakties moontlik, en leerling van Duitssprekende ouers in alle Regeringskole in Suidwes-Afrika te verskaf en tot watter standerd;
2. Watter finansiële steun aan privaatkole vir blanke leerlinge verleen moet word en onder watter voorwaardes en omstandighede, en
3. Wat die verhouding van die Staat moet wees teenoor Sendingskole vir nie-blankes in die toekoms.

Die benoeming van hierdie Kommissie is bekendgemaak in Goewermentskennisgewing 262 gedateer die 16de dag van Oktober 1950.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 12de dag van Oktober 1950.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

Government Notice.

The following Government Notice is published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 262.]

[16th October, 1950.

COMMISSION OF ENQUIRY.

It is hereby notified for general information that His Honour the Administrator has been pleased to appoint a Commission consisting of—

- MR. J. G. H. VAN DER WATH, M.E.C., Stamprietfontein — Chairman.
DR. C. J. C. LEMMER, Education Department, Windhoek.
DR. C. FREY, Eorondemba, Windhoek.
DR. H. WOLF, Höhere Privat-Schule, Windhoek.
MR. S. W. VERSTER, Primary School, Okahandja.

with the following terms of reference:—

To enquire into, report upon and to make recommendations in regard to:—

1. The steps to be taken to provide instruction in their home language at all Government Schools in South West Africa for pupils of German speaking parents where feasible, and to what standard.
2. The financial aid which should be granted to private schools for European pupils and under what conditions and circumstances, and
3. The future relationship between the State and Mission schools for non-Europeans.

The Secretary of the Commission is Mr. D. Theron, Education Department, Windhoek, and all enquiries should be addressed to him.

Goewermentskennisgewing.

Die volgende Goewermentskennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 262.]

[16 Oktober 1950.

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK.

Hierby word vir algemene inligting bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om 'n kommissie aan te stel bestaande uit—

- MNR. J. G. H. VAN DER WATH, L.U.K., Stamprietfontein — Voorsitter.
DR. C. J. C. LEMMER, Onderwysdepartement, Windhoek.
DR. C. FREY, Eorondemba, Windhoek.
DR. H. WOLF, Höhere Privat-Schule, Windhoek.
MNR. S. W. VERSTER, Primêre Skool, Okahandja.

met die volgende opdrag:—

Om ondersoek in te stel na, en verslag te doen en aanbevelings te maak oor:—

1. Watter stappe gedoen moet word om moedertaalonderrig, waar prakties moontlik, aan leerlinge van Duitssprekende ouers in alle Regeringskole in Suidwes-Afrika te verskaf en tot watter standerd;
2. Watter finansiële steun aan privaatkole vir blanke leerlinge verleen moet word en onder watter voorwaardes en omstandighede, en
3. Wat die verhouding van die Staat moet wees teenoor Sendingskole vir nie-blankes in die toekoms.

Die Sekretaris van die Kommissie is Mr. D. Theron, Onderwysdepartement, Windhoek, en alle navrae moet aan hom gerig word.